



字幕付きビデオ (DVD) 作品が到着いたしました

平成 26 年度字幕付きビデオ (DVD) が入荷しております。

今回、入荷したタイトルには「連続テレビ小説 あまちゃん」の総集編（前・後編）、DVD 版として改めてライブラリーに追加になりました「名もなく貧しく美しく」「続・名もなく貧しく美しく」等懐かしいタイトルもございます。



また、健聴者でも借りられるタイトルには「NHK みんなの手話」が新たに加わり、その他、手話に関わる作品も一部貸出対象となっております。

平成 26 年度入荷分より、DVD パッケージが色分けされ、健聴者が借りられる作品はピンク (A-3 区分) のパッケージとなっております。

過去のタイトルについては、パッケージの一部に紫色で着色した作品が該当します。

詳しくは職員にお尋ねください。

これまでに入荷したタイトル一覧は情報センターホームページに掲載しておりますので、ご覧になってみてください。情報センターホームページの「利用案内」中ほどにビデオタイトル一覧がございます。

ビデオライブラリーからのお願い



毎年、字幕を付けて欲しい番組や映画などの希望調査を行っております。

- ・字幕がなくて見られなかったテレビ番組・映画
- ・聴覚障害に関連した番組など

皆さんからのご意見をお待ちしております。メール・FAX でも構いません。

(※全ての要望に対応できる訳ではありません)

今村彩子監督作品も入荷しております



東日本大震災のドキュメンタリー映画を始め、数々の映画作品を作られている今村彩子監督。

その作品の中から「架け橋 きこえなかった 3.11」と「珈琲とエンピツ」の2作品をライブラリーに加え、貸出を開始させていただきました。

情報センターのブログやメール配信等で、すでにお知らせしていますが、この作品はライブラリー利用者であればどなたでも借りることができます。(但し、

個人での視聴に限らせていただきます。) ぜひ、ご利用になってみてください。



日本語字幕付き映画（邦画）情報活用されていますか？

近年、字幕が付加されている邦画（日本の映画）の上映数が増えてきております。

2012年からサービスを開始した情報センターのメール配信でも、字幕付き映画の情報を提供していますが、昨年1年間で映画の上映情報だけでも45通配信し、合計66本の情報提供を行いました。



以前は、上映情報が分かり次第ブログで情報提供を行っていましたが、この方法だと利用者が情報を確認する必要があり、インターネットを利用できる環境がない方には情報が届かない状態でした。

そこで、ブログでの情報提供を継続しつつ、利用者に直接情報を届ける手段としてメール配信サービスを開始、昨年度からはLINE（ライン）での情報提供にも対応しました。

配信される内容はどちらも同じで、映画のタイトル、日時、時間、場所となっています。（県内の映画館の情報を優先していますが、作品によって隣県（名古屋市）の情報も配信されます。）

配信された内容を友だちや知り合いと共有し、一人でも多く字幕付き映画を楽しんでいただければと思います。

聴覚障害者の議員が2名誕生

今年4月に実施された統一地方選挙の結果、2名の聴覚障害者議員が誕生したことは、皆さんご存知でしょうか？

齊藤りえ氏（東京都北区議）、やねたにあつこ屋根谷敦子氏（兵庫県明石市議）のお二人。

齊藤氏は「筆談ホステス」として一躍有名になられた方で、ご存知の方もいらっしゃるかと思います。



一方、屋根谷氏については、選挙後のインターネットのニュースなどで情報を知りました。選挙活動では手話で意見を述べられている写真もありました。



すでに議員活動を行われており、先日も手話通訳を配置した本会議に出席されている様子が見られました。同じく齊藤氏の北区議会においても、全国初の事例として音声翻訳ソフト、音声読み上げソフトを本会議に導入という取組みが行われています。

聴覚障害者の議員として、今後の活躍に注目したいですね。

ふれあい福寿会館にAEDが新設

情報センターが入居しているふれあい福寿会館の1棟3階の会議室前に、新たにAED（自動体外式除細動器）が新設されました。

今回導入されたAEDは、聴覚に障害のある方でも利用ができるタイプで、音声の案内に加えて小型液晶にイラストとメッセージが表示されるものです。



平成 26 年度 手話通訳者養成講座が終了しました

平成 26 年 4 月 5 日 (土) ~ 平成 27 年 3 月 7 日 (土) 23 回
美濃加茂市生涯学習センター

※講座を修了された受講生の感想を抜粋して掲載させていただきました。

●始めはドキドキしながら通った道・・・講座が終わったのかと思うと、1年間早かったです。勉強を重ねるにつれて、手話だけでなく、通訳も含めて聴覚障害者に対する意識・視点が少し変わったかな・・・と思っています。自分の弱点がいろいろと分かり、今後の学習を継続していきたいです。

●お休みをすることが多々ありましたが、「手話での会話」と「手話通訳」の違いを深く知ることができ、良い学びと経験ができました。やっぱり手話は奥深いと感じ、もっともっと勉強していきたいと思います。

●一年間、休まず通えたことはよかったです。一緒に学ぶ仲間のレベルの高さに圧倒されつつも、皆に助けられながら楽しく学びを続けてこられたことが一番の思い出です。講座での学びを通して、手話通訳をすることの大変さ・難しさにくじけそうになりながら、この仲間と一緒に頑張れたことは本当によかったです。

●この講座を受講する前は、手話通訳者というものを少し軽く考えていましたが、とても奥深く、ろう者と手話のわからない方々をつなぐパイプ役であり「いかにうまく通訳ができたか」ではなく「相手に納得してもらえた通訳ができたか」が大切で、信頼と責任が伴うものであると実感しました。



●自分の弱点や課題を踏まえつつ、講座で学んだことを、地域でも生かしていきたい。県内各地から集まった仲間達と切磋琢磨し合い、長いようであっという間のとても充実した1年でした。

●「手話ができる」と「手話通訳ができる」は、全く違うことを知り、私は言葉の変換としか思っていなかったもので、講座の回数が増すごとに通訳者の責任の重さを知り、怖くなりました。

●「自分が通訳として呼ばれた意味をきちんと理解して現場に行け！！」と言われた時、とても衝撃的でした。この言葉の中に通訳として全てがある気がして、この先、ずっと私の中に残り続けると思います。この1年を無駄にしないように、学習を積み重ねていきたいです。

●自分の手話が向上すればいいな・・・と思い講座を受講いたしました。その考えは甘く、間違っていることに気づきました。人それぞれ、手話表現の違いはありますが、内容をきちんとつかんで伝えていきたい。いろんな関係を尊重しながら、手話通訳が介入するとどうなるか・・・ということ意識していきたい。

●一緒に受講した仲間のやる気・意欲に刺激を受け、自分はこのままでいいのか・・・？と思いました。手話を始めたきっかけや、今も手話を続けていることの意味を考える良い機会となりました。

●講座は終わってしまい、ちょっと淋しさもありますが、「継続は力なり！」で、学習を積み重ねていきたいです。いい仲間との出会いは貴重な経験となりました。

受講者のこれからの活躍を期待しております。

◆骨粗しょう症予防◆



加齢とともに骨密度が低くなり、ちょっとした転倒やつまずきなどで、骨折したりすることもある骨粗しょう症。

講座では骨密度を低下させないために、簡単なストレッチなどを体験していただきました。

骨粗しょう症を予防するには、高齢になってからではなく、実は若い頃からの運動や食事などが大切です。

特に食事については、カルシウムやビタミンK、ビタミンDが含まれている食材を摂取することが予防につながります。具体的な食材として牛乳・乳製品（チーズなど）・小魚・小松菜・チンゲン菜・大豆製品などがあり、これらをうまく料理に取り入れましょう。



◆初級手話教室◆



単発の講座ではあるのですが、手話の基本の基本（あいさつ等）を教えてもらえると、何度も参加される方もいらっしゃいます。

今回は参加者が少なかったこともあり、雑談を交えながらの笑いの絶えない講座となりました。

手話って「どんなだろう?」「むずかしいのかな?」と思ったら、まず参加してみませんか?



◆手縫いでポーチ作り◆

いつも笑い声などが聞こえる講座ですが、今回は皆さん真剣に手縫い作業に集中されていたようで、終始静かな講座になりました。

作業が細かいので、時間内に完成するか不安もありましたが、ほとんどの方が完成近くまで仕上げることが出来ました。

(作品見本)

簡単なように見えて意外と難しい点もあったようですが、

自分で手縫いで作った作品はひときわ愛着がわくものになると思います。

要望があれば、第2回目を開催するかも…。

中にはもう一つチャック付きのポケットがあります。



メール配信サービスに登録されている方へ（携帯電話）

登録したがメールが届かない場合、迷惑メールの設定を確認してみてください。また、特定のメールアドレスを受信許可する場合は gifuchoucenter@drive.ocn.ne.jp をドメイン登録する場合は @drive.ocn.ne.jp で登録して下さい。

※登録用メールアドレスとは異なりますのでご注意ください。

困ってます!



左のQRコードを利用すると、情報センターのブログ、LINE、facebookに簡単にアクセスできます。ぜひご利用下さい。

